

# Cambridge International A Level

---

**FRENCH (MAURITIUS)**

**9094/05**

Paper 5 Listening

**October/November 2024**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

---

**Published**

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2024 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

---

This document consists of **14** printed pages.

**PUBLISHED****Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:**

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:**

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:**

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:**

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:**

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:**

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

**Annotation used in marking**

<b>Symbol</b>	<b>Meaning</b>
✓ (tick)	noteworthy items of correct grammar e.g., correct verbs and agreements
X (cross)	incorrect material
<b>BOD</b>	Benefit of the Doubt – used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.
<b>NBOD</b>	No Benefit of the Doubt – used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more incorrect than correct: the benefit of the doubt is <b>not</b> given to the candidate and the mark is <b>not</b> awarded.
<b>INV</b>	material that invalidates otherwise correct answer
^ (caret)	to indicate where something which is key to the response is missing
<b>HA</b>	harmless additional material
<b>S</b>	spelling error
?	query
<p>Other annotations that may appear in the mark scheme:</p> <p>TC = <i>tout court</i> = on its own  TOL = tolerate  TV = too vague  T+ = goes too far</p>	

**Detailed Mark Scheme****Section 1**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>Marks</b>	<b>Not Allowed Responses</b>
<b>Premier extrait : Questions 1–5</b>			
One mark per correct answer.			
1	Faux	1	
2	Vrai	1	
3	Faux	1	
4	Vrai	1	
5	Faux	1	

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<p><b>Deuxième extrait : Question 6</b></p> <p>One mark per correct answer up to a maximum of 5.</p> <p>Grammatical accuracy is expected. Some tolerance of misspelling unless it constitutes a grammatical error or forms a different word.</p>			
6	sur <u>pris</u> / éton <u>né</u> / cho <u>qué</u> / intrigu <u>é</u> / stupéfa <u>it</u>	1	surprit / habitué
	ad(d)ress <u>ées</u> / envoy <u>ées</u> / destin <u>ées</u>	1	dédiées / anvoyées / distribuées / adresées / d'admiration
	gard <u>er</u> / conser <u>ver</u> / prés <u>er</u> ver / reten <u>ir</u> (soigneusement)	1	
	aide / inspire	1	aspire / soutienne
	sal <u>uent</u> / admire <u>nt</u> (la liberté <u>et</u> )	1	salutent sont inspirés par

## PUBLISHED

## Section 2

Question	Answer	Marks	Guidance
<p><b>Premier entretien : Questions 7–18</b></p> <p>Award the mark if the message is conveyed unambiguously. Complete grammatical accuracy is not required.</p>			
7	<p>((Afin d') aider les retraités / résidents / personnes âgées / seniors à <u>mieux</u> vivre / Elles aident ... / Aider les retraités etc à s'occuper des / de leurs besoins <u>quotidiens</u> / <u>de tous les jours</u>.</p> <p><i>Accept</i> cotidiens / besoins Aider + <i>people</i> + mieux vivre Aider + <i>people</i> + <i>daily needs</i></p>	1	<p><i>Must be plural résidents etc</i> <i>Reject bien vivre...</i> cotidiens / quontidiens</p>
8(a)	<p>moins de liberté / (de(s)) restrictions de la liberté / l'autonomie / une restriction de la liberté / à la liberté / priver les gens de leur autonomie les résidents ont moins de liberté. <i>Accept</i> ils / elles ont moins de ... leur liberté <i>ok if with</i> résidents / ils / elles <i>Less freedom</i></p>	1	<p><u>leur</u> liberté <i>without reference to people</i> liberté restreinte</p>
8(b)	<p>(une) perte de motivation / (ils) <u>n'</u>ont plus de motivation / (ils ont) moins de motivation / une baisse de motivation / (un) manque de motivation. <i>Less motivation (Don't need reference to people)</i></p>	1	<p>plus de motivation <i>without obvious negation</i> leur capacité</p>
9	<p>La <u>santé</u> (des seniors) va souffrir / Leur santé va souffrir / La santé est affectée <i>Health suffers</i> OR Un effet <u>nuisible</u> / <u>dévastateur</u> / <u>négatif</u> / <u>mauvais</u> sur / pour la / leur <u>santé</u> (des seniors). / C'est nuisible pour la santé. <i>(Need sense of negative effect.)</i> <i>Harmful effect on health</i></p>	1	<p>luisible <i>Reject effect</i></p>

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks	Guidance
10(a)	Leur santé / La santé (des seniors) <u>s'améliore</u> . (Une) amélioration de (la) santé / améliorer la santé / (une) santé améliorée / (une) meilleure santé <i>Health improves</i>	1	augmentation
10(b)	(Ils consomment) moins de médicaments. Une baisse de (la consommation de) médicaments. <i>Less medication</i>	1	médications / médecine(s) baise / baisser
11	Un habitat collectif (de (20) logements) / une maison commune <i>Collective</i>	1	habitant collectif / collective TC
12(a)	Les retraités/ Ils vivent / Vivre de façon indépendante / indépendamment. / (L)'indépendance. / Les retraités peuvent continuer leur vie de façon indépendante. <i>Independence</i>	1	
12(b)	L'aide / Le soutien <u>des autres résidents</u> . / Les autres résidents soutiennent / aident les retraités. Les résidents / ils s'entraident / s'aident (mutuellement). <i>Accept</i> habitants for résidents. <i>Tolerate singular</i> résident. <i>Help / support of other residents</i>	1	du soutien / de l'aide TC
13	(Une solution à) la solitude / l'isolement <i>Solitude / isolation</i>	1	s'échapper de/à INV
14	(Ils se trouvaient) près / (regroupés) à proximité des églises / pas loin d'une église / de l'église / autour de l'église <i>Near church(es)</i>	1	proximité dans des églises



## PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Guidance
15	(Pour) éviter / échapper à un mariage <u>forcé / imposé</u> . <i>Avoid / escape forced marriage</i> OR (Pour) <u>garder / conserver / avoir</u> leur indépendance. <i>Stay independent</i>	1	... un mariage imposant héviter Pour <u>sortir</u> d'un mariage imposé.
16	Les seniors / habitants / ils ne sont pas coupés de la ville. <i>Not cut off from town</i> OR Pour permettre <u>aux retraités de / Les seniors</u> peuvent participer à <u>la vie de la société / vie sociale</u> . <i>Seniors can join in with social life</i>	1	.... vie / société TC
17	Le nombre de béguinages a explosé / augmenté / monte. <i>Accept only perfect or present.</i> <i>Number increased – perfect or present tense</i> OR <u>Il y en a</u> (à peu près/autour d'/environ) un millier / 1000 / mille (en France). Accept <u>millié / un milliers / mil</u> <i>There are about 1000 – verb required</i>	1	<i>Not imperfect or pluperfect</i>  <b>Wrong number INV</b> <i>Just a number TV</i> million / milliard milliers TC plus / moins d'un millier
18	<u>Il y a / Jardiner apporte / à cause des / grâce aux</u> bienfaits physiques <u>et</u> psychologiques / mentaux. ( <i>Need both</i> ) Ils auront un bienfait ... <i>Accept physiologiques for physiques.</i> <i>Accept mental(es).</i> Psychologiques : <i>must begin with psyc...</i> <i>Tolerate ... -ic at end for both</i> <i>Subject or thanks to + physical &amp; psychological benefits</i>	1	manteaux

**Quality of Language: Accuracy (for Questions 7–18)**

<b>5 Very Good</b> High and consistent levels of accuracy. Only minor errors and slips in spelling and agreements and virtually no problems with transcriptions from the spoken word.
<b>4 Good</b> Accuracy generally quite consistent, but quite a number of minor errors in spelling and agreements and one or two more serious lapses in transcriptions from the spoken word.
<b>3 Adequate</b> Shows evidence of fair understanding of grammatical usage but performance is likely to be patchy and inconsistent. Still recurrent errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
<b>2 Poor</b> Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind, in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
<b>0–1 Very poor</b> Little evidence of grammatical awareness. Persistent serious and elementary errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.

## PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Guidance
<b>Deuxième entretien : Questions 19–30</b>			
Award the mark if the message is conveyed unambiguously. Complete grammatical accuracy is not required.			
19(a)	<u>Elle voulait</u> / <u>Pour</u> un meilleur lycée. / <u>Pour</u> étudier / aller / partir dans <u>un meilleur lycée</u> / <u>une meilleure école</u> . / C'était un meilleur lycée. / Le lycée est meilleur. <i>Accept past tenses / present. Not future.</i> <i>She wanted / to go to a better lycée</i>	1	... <u>le</u> meilleur lycée Un meilleur lycée TC Pour avoir une meilleure éducation. TV
19(b)	(On y reçoit) une éducation bilingue. <i>Accept bi(l)laingue</i> <i>Bilingual education</i>	1	...de plusieurs langues bilangue / bilengue / bilingue / bilanque etc
20(a)	(Elles doivent) habiter hors de Paris / ne pas habiter à Paris. <i>Tolerate singular feminine.</i> <i>Accept : n'habitent pas à Paris (without subject)</i> <i>Only live out of Paris</i>	1	Ils... / Ceux <i>Reference to academic ability</i>
20(b)	(Elles doivent) avoir l' <u>intention</u> de devenir étudiantes / de faire des études <u>universitaires</u> à <u>Paris</u> / <u>dans la capitale</u> . <i>Idea of future / intention required.</i> <i>Must have either étudiantes or études universitaires.</i> <i>Intention + higher education in Paris</i>	1	Ils ( <i>if not already penalised</i> )... étudier (à Paris) TC  étudier
21	Sa famille <u>lui</u> manquait. (Elle se sentait) seule / (elle était) triste <u>parce qu'elle</u> était loin de sa famille. <i>Past tense required.</i> <i>Missed family : past tense</i>	1	<i>Not infinitive manquer, but tolerate manqué</i> Elle manquait sa famille. / Sa famille la manquait. Elle se sentait seule / triste TC Elle avait le mal du pays TV Ses parents for famille TC
22	<u>Elle</u> est (devenue) <u>moins timide</u> . <u>Elle</u> / <u>Ça</u> lui a permis d'être moins timide. <i>She is less shy : full sentence with subject</i>	1	Elle s'est fait des amies HA

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks	Guidance
23	(Elles vont en études / ont des études pour faire) les/leurs <u>devoirs</u> . Leurs devoirs <i>plural</i>	1	Ils ( <i>if not already penalised</i> )... Not font des études Leur devoir
24	<u>Elles / Les élèves</u> de terminale / Les Terminales / Celles qui sont en terminale ont le droit d'étudier / étudient dans <u>leur(s) chambre(s)</u> . <i>They can study in their room(s): full sentence with subject</i>	1	Ils ( <i>if not already penalised</i> )... réviser étudier / étudent
25(a)	On confisque / ramasse / enlève / prend les téléphones / portables. Les téléphones / portables sont confisqués / ramassés etc  OR On coupe / éteint le Wi-Fi / la connexion internet / (l')internet	1	mobiles interdits / confisqués / confiscés <i>Not infinitive</i> confisquer / couper etc
25(b)	OR On éteint / ferme / coupe les lumières. Les lumières sont éteintes / coupées / fermées. <i>Phones confiscated / wifi off / lights out</i>	1	<b>Allow any two out of three for 25(a) and 25(b).</b>  éteignées
26	<u>Elles étaient / Elle les trouvait</u> contraignantes / strictes / sévères / restrictives / dures / lourdes <i>For contraignantes, start with contr...</i> <i>Accept -èniantes or -éniantes, and also accept -einiantes, -ainiantes or -einientes, -ainientes.</i> <i>They were constraining : past tense throughout</i>	1	difficiles  <i>Reject</i> -iniantes, -aniantes, -eniantes contrayantes

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks	Guidance
27	<p>Il / Cela permet (aux élèves) de devenir <u>plus</u> organisées / d'organiser <u>mieux</u> leur temps. Avoir / avec une <u>meilleure</u> organisation.</p> <p>OR</p> <p>Il / Cela permet (aux élèves) de <u>mieux</u> structurer / gérer leur temps. Avoir / avec une <u>meilleure</u> gestion du temps.  <i>To have / with <u>better</u> organisation (comparative) OR  To have / with <u>better</u> time management (comparative)</i></p>	1	<p>une meilleure organisation / une meilleure gestion du temps  TC</p>
28	<p>Parce qu'on veille au respect <u>de soi et des autres</u>.</p> <p>Parce qu'elle fait partie d'un environnement respectueux de tous.</p> <p>Parce que (toutes) les élèves <u>apprennent</u> le respect de soi et des autres.</p> <p><u>Il y a</u> le respect de soi et des autres <u>dans le lycée / parmi les élèves</u>.</p> <p><i>Accept d'elles-mêmes et des autres.  Self respect and respect of others is promoted / school policy</i></p>	1	<p>respect / respé sois / soit / soie vaille / vale / veillance  <u>Elle apprend</u> le respect..... <i>Need idea that the school promotes the respect, not that only Sophie has learned it.</i>  Les uns et les autres  Responsable  Il y a le respect de soi et pour des autres TC  Tout le monde respecte.....  Elles ont le respect....</p>
29	<p>(Les blogs causent) le (cyber)<u>harcèlement</u>.</p> <p><i>(There is) bullying</i></p>	1	<p><u>Pour</u> arrêter / éviter.....</p>
30	<p>Elle <u>sera</u> / <u>va être</u> triste de quitter l'internat / partir.</p> <p><i>Will be sad to leave: future required</i></p>	1	<p>Elle se sent comme chez elle HA  Elle pense être triste / croit etc  serait / est</p>

**Quality of Language: Accuracy (for Questions 19–30)**

<b>5 Very Good</b> High and consistent levels of accuracy. Only minor errors and slips in spelling and agreements and virtually no problems with transcriptions from the spoken word.
<b>4 Good</b> Accuracy generally quite consistent, but quite a number of minor errors in spelling and agreements and one or two more serious lapses in transcriptions from the spoken word.
<b>3 Adequate</b> Shows evidence of fair understanding of grammatical usage but performance is likely to be patchy and inconsistent. Still recurrent errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
<b>2 Poor</b> Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind, in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.
<b>0–1 Very poor</b> Little evidence of grammatical awareness. Persistent serious and elementary errors in spelling, agreements and transcriptions from the spoken word.